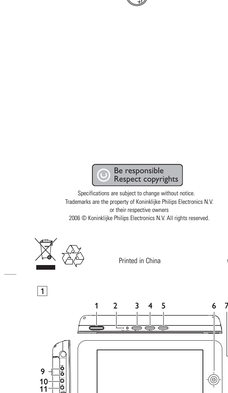
Portable DVD player

PET830
PET832

Gebruikershandleiding
Manuale d'uso
Bruksanvisning
Brugervejledning

PHILIPS



Printed in China

wk7041

Nederlands

Inhoud

1 Bedieningstoetsen en voorzieningen
1.1 Bovenkant van de speler
1.2 Linkerkant van de speler
1.3 Voorkant van de speler
1.4 Rechterkant van de speler
1.5 Rechterkant van de speler
1.6 Afstandsbediening
1.7 Tafelstand van de speler
2 Inleiding
2.1 De draagbare DVD-speler
2.2 Uitpakken
2.3 Plaatsing
2.4 Afspeelbare discs
2.4.1 DVD-Video
2.4.2 Video CD
2.4.3 Audio CD / WMA/ MP3 CD
2.4.4 CD met JPEG-bestanden
2.4.5 Uitleg van DivX
3 Algemene informatie
4 Het toestel opladen
4.1 De DVD-speler opladen
4.2 De afstandsbediening klaarmaken voor gebruik
5 Beginnen
5.1 Instellen
5.2 DVD afspelen
5.3 VCD afspelen
5.4 Super (S)-VCD afspelen
5.5 Muziek-CD afspelen
5.6 MP3/WMA-CD afspelen
5.7 Picture-CD afspelen
5.8 Weergave vanaf USB
6 Andere functies
6.1 DISPLAY Menu (SCHERM-menu)
6.2 Aansluiting
6.2.1 Hoofdtelefoon
6.2.2 TV
6.2.3 AV-ingang
6.2.4 Coax
7 Problemen oplossen
8 Technische gegevens

1 Bedieningstoetsen en voorzieningen

1.1 Bovenkant van de speler (zie afbeelding 1)

1 POWER ON /OFF
De speler in- / uitschakelen
2 RESET De speler resetten als deze vastloopt
3 DISPLAY Het display van het toestel bijstellen
4 OPTIONS Geeft toegang tot extra functies
5 MENU Toegang tot het DVD-schijfmenu

1.2 Linkerkant van de speler (zie afbeelding 1)

9 Hoofdtelefoonaansluiting
10 Audio/Video-uitgang
Audio/video-uitgangsaansluitingen
11 Audio/Video-ingang
Audio/video-ingangsaansluiting
12 USB USB-aansluiting
13 Coaxial Digital audio-uitgang
14 DC IN Oplader / Adapteraansluiting voor netvoeding

1.3 Voorkant van de speler (zie afbeelding 1)

15 ▶II OK, of weergave/pauze
▲ / ▼ Hoger/lager navigatietoets of hoger/lager volumeregelaar tijdens weergave
⏮ / ⏭ Links/rechts navigatietoets of vorige/volgende track of snel vooruit/achteruit zoeken
16 POWER-IR-CHG
POWER Knipperend LED in groen
IR Infrarode sensor
Charging De LED licht ROOD op tijdens het opladen, en gaat uit als het opladen voltooid is.

1.4 Rechterkant van de speler (zie afbeelding 1)

7 ■ Indrukken om weergave te stoppen. Twee keer indrukken om de schijf te verwijderen.
8 Schijflade

1.5 Rechterkant van de speler (zie afbeelding 1)

16 Schroefopening voor montage in de auto
17 Montageplaat

1.6 Afstandsbediening (zie afbeelding 2)

1 MENU Toon **MENU**-pagina
2 ▲, ▼, ◀, ▶ OK Hoger / lager / links / rechts navigatietoets Keuze bevestigen
VOL+ / - Volumeregelaar
3 DISPLAY Het display van het toestel bijstellen
4 ⏮ Verspringen naar vorige hoofdstuk, track, of titel
5 ▶II Start / pauze / weergave hervatten
6 ■ Twee keer indrukken om weergave geheel af te breken
7 0 - 9 Cijfertoetsen
8 SUBTITLE Taalkeuze ondertiteling
9 RETURN Voor VCD-menupagina
10 A - B Een sequentie van een titel (doorlopend) herhalen
11 SETUP Open **SETUP** (INSTELLEN) menu
12 OPTION Gebruik van andere functie
13 ⏭ Verspringen naar volgende hoofdstuk, track, of titel
14 ⏩ Geluid van speler uitschakelen
15 AUDIO Audio-taalkeuze
16 ZOOM Vergroot videobeeld

1.7 Tafelstand van de speler (zie afbeelding 3)

U kunt de DVD-speler op een tafel plaatsen om een film bekijken. Trek de stand aan de achterkant van de speler naar buiten.

2 Inleiding

De draagbare DVD-speler

Op deze draagbare DVD-speler kunt u DVD's afspelen die voldoen aan de universele normen voor DVD-video. Zo kunt u genieten van complete speelfilms die de kwaliteit van een bioscoopfilm evenaren en veeg of meerkanaals geluid (afhankelijk van de disc en de afspeelinstellingen).
De unieke mogelijkheden van DVD-video, zoals de keuze van de taal van ondertitels en ondertiteling, eretrefs verschillende camerahoeken (uiteraard ook afhankelijk van de disc) staan allemaal tot uw beschikking.
Bovendien kunt u met de kinderslot-functie bepalen welke discs uw kinderen kunnen zien. U ontdekt al snel dat de speler opmerkelijk gemakkelijk is in het gebruik, met de informatie op het scherm en op het display van de speler, in combinatie met de afstandsbediening.

2.2 Uitpakken

Controleer eerst de inhoud van het pakket, dat het volgende moet bevatten:
- Draagbare DVD-speler
- Autoadapter (12V)
- Beschermende hoes
- Afstandsbediening
- Netspanningsadapter
- Gebruikershandleiding
- Montagekit voor autohoofdsteun

2.3 Plaatsing

- Plaats de speler op een stevige en vlakke ondergrond.
- Zet het apparaat niet in de buurt van de verwarming en plaats het niet in zon.
- Als de speler CD's en/of DVD's niet correct afleest, is het wenselijk eerst de lens te reinigen met een speciale, overal verkrijgbare reinigings-CD of -DVD, voordat u het apparaat ter reparatie aanbiedt. Andere reinigingsmethoden kunnen de lens beschadigen.
- Sluit de lade zodat er geen stof op de lens komt.
- De lens kan beslaan als de speler plotseling van een koude naar een warme omgeving wordt verplaatst. U kunt dan geen CD of DVD afspelen. Laat de speler in de warme omgeving staan totdat het vocht is verdampt.

2.4 Afspeelbare discs

Naast de DVD-videodisc kunt u ook alle video- en audio- CD's afspelen (met inbegrip van CDR, CDRW, DVD±R en DVD±RW).

2.4.1 DVD-Video

Afhankelijk van het material op de disc (een speelfilm, videoclips, een dramaserie enz.) kunnen deze discs een of meer titels bevatten, en elke titel kan een of meer hoofdstukken bevatten. Om snel en gemakkelijk te vinden wat u zoekt, kunt u zowel van titel naar titel als van hoofdstuk naar hoofdstuk gaan.

2.4.2 Video CD

Afhankelijk van het material op de disc (een speelfilm, videoclips, een dramaserie enz.) kunnen deze discs een of meer tracks bevatten, en elke track kan een of meer indexen bevatten. Dit wordt op het doosje van de disc aangegeven. Om snel en gemakkelijk te vinden wat u zoekt, kunt u zowel van track naar track als van index naar index gaan.

2.4.3 Audio CD / WMA/ MP3 CD

Audio-CD/WMA/MP3-CD's bevatten alleen muziektracks. U kunt de CD's gewoon afspelen op een stereosysteem met behulp van de knoppen op de afstandsbediening en/of op de speler zelf, of via de TV met behulp van de weergave op het scherm (On Screen Display, OSD).

2.4.4 CD met JPEG-bestanden

U kunt op deze speler ook JPEG-foto's weergeven.

2.4.5 Uitleg van DivX

DivX is een populaire mediatechnologie ontwikkeld door DivX Inc. DivX mediabestanden hebben sterk gecomprimeerde video met hoge kwaliteit en zijn toch beperkt in omvang. DivX bestanden kunnen tevens andere geavanceerde media-elementen bevatten, zoals menu's, ondertiteln, en wisselende audio-tracks. Vele verschillende DivX mediabestanden zijn op het internet beschikbaar, en u kunt uw eigen media maken met gebruikersvriendelijke programma's van DivX.com.

2.4.6 Zero Bright DotTM

Geniet van hoge-kwaliteit beelden vrij van storende vlekken die veelal op LCD-schermen voorkomen. LCD-schermen hebben kleine afwijkingen, die in de LCD-industrie 'bright dots' genoemd worden. Een bepaalt aantal bright spots werd ooit beschouwd als een onvermijdelijk bijverschijnsel bij de massaproductie van LCD-schermen. Met de strenge procedures voor kwaliteitscontrole van Philips worden LCD-schermen met zeroidentatie voor bright dots geproduceerd. De Select Portable DVD-spelers zijn voorzien van Philips Zero Bright DotTM Policy om een optimale schermkwaliteit te garanderen.
Service betreffende garantie verschilt van land tot land. Neem kontakt op met uw Philips-vertegenwoordiger voor nadere bijsonderheden.

3 Algemene informatie

Voedingsbronnen

Dit apparat werkt via de meegeleverde netspanningsadapter, de autoadapter of via oplaadbare batterijen.

- Zorg dat de ingangspanning van de netspanningsadapter overeenkomt met de plaatselijke netspanning. Anders kunnen de netspanningsadapter en het apparaat beschadigd raken.
- Raak de netspanningsadapter nooit met natte handen aan, zodat u niet het risico loopt een elektrische schok te krijgen.
- Zorg als u de autoadapter aansluit op de sigarettenaansteker dat de ingangspanning van de adapter gelijk is aan de accuspanning van de auto.
- Haal de netspanningsadapter uit het stopcontact en verwijder het batterijdeel als u de speler gedurende langere tijd niet gebruikt.
- Trek de netspanningsadapter altijd aan de stekker uit het stopcontact. Trek niet aan het snoer.

Utilise siempre el adaptador de CA/CC suministrado (AY4127).

Veiligheid en onderhoud

- Haal het apparaat niet uit elkaar. Laserstralen vormen een gevaar voor de ogen. Reparatie of onderhoud mag uitsluitend door gekwalificeerd servicepersoneel worden uitgevoerd.
- Haal de netspanningsadapter direct uit het stopcontact als er vloeistof of een voorwerp in het apparaat terechtkomt.
- Laat het apparaat niet vallen en pas op voor hevige schokken; dit kan storingen veroorzaken.

Bescherm uw gehoor

Luister met een redelijke volume.
- Het gebruik van een hoofdtelefoon met hoog volume kan uw gehoor beschadigen. Dit toestel kan geluid met een uiterst hoog volume opwekken dat schade aan het gehoor kan veroorzaken, zelfs bij gebruik van minder dan een minuut. Het hogere geluidsniveau dat beschikbaar is op dit toestel is voor degenen die slechthorend zijn.
- Het geluidsniveau kan misleidend zijn. Na verloop van tijd kan uw gehoor zich "aanpassen" aan een hoger volumeniveau. Het volume dat na verloop van tijd "normaal" lijkt te zijn, kan feitelijk te hoog en schadelijk zijn voor het gehoor. Zet om dit te voorkomen het volume op een veilig niveau voordat uw gehoor zich aanpast, en houd deze instelling aan.

Het bepalen van een veilig geluidsniveau:
- Stel het volume op een laag niveau in.
- Het volume geleidelijk verhogen totdat u het geluid duidelijk en zonder vervorming goed kunt horen.

Beperk het luisteren tot redelijke perioades:
- Langdurig gebruik, ook bij een "veilig" geluidsniveau, kan het gehoor beschadigen.
- Beperkt het gebruik uw toestel, en onderbreek het luisteren regelmatig.

Neem de volgende richtlijnen in acht bij het gebruik van uw hoofdtelefoon.
- Luister bij redelijke volumes en beperk het gebruik tot redelijke periodes.
- Zorg ervoor het volume niet te verhogen als uw gehoor zich aanpast.
- Het volume niet dusdanig verhogen dat uw omgevingsgeluiden niet te horen zijn.
- Neem voorzichtigheid in acht of onderbreek het gebruik tijdelijk in situaties die mogelijk gevaar opleveren.
- De hoofdtelefoon niet gebruiken bij het besturen van een voertuig, fiets, skateboard, en dergelijk; dit kan verkeersgevaarlijk zijn en is in sommige gevallen illegal.
- Belangrijk (voor modellen met meegeleverde hoofdtelefoon): Philips garandeert uitsluitend dat de originele hoofdtelefoon die werd meegeleverd voldoen aan de normen inzake maximaal geluidsniveau zoals voorgeschreven door de regelgevende instanties. Als de originele hoofdtelefoon vervangen moet worden, raden wij u aan een identiek origineel model van Philips te bestellen bij uw dealer.
- Verkeersveiligheid:gebruik het apparaat niet terwijl u autoritjds of fietsi,om ongelukken te voorkomen.
- Stel het apparaat niet bloot aan hoge temperaturen of direct zonlicht.
- De speler is niet waterbestendig. Zorg dat het apparaat niet in water terechtkomt. Als er water in de speler komt, kan dit aanzienlijke schade veroorzaken.
- Geen schoonmaakmiddelen gebruiken die alcohol, ammoniak, benzeen of schuurmiddelen bevatten omdat hierdoor het apparaat beschadigd kan worden
- Apparaat mag niet worden blootgesteld aan spat-water. Plaats geen gevaarlijke voorwerpen op het apparaat (bijv. met vloeistof gevulde voorwerpen, brandende kaarsen)
- Raak de lens niet aan!

Wanneer de speler gedurende langere tijd in gebruik is, wordt de buitenkant warm. Dit is normaal.

Omgaan met discs

- Plak geen papier of plakband op de disc.
- Houd de disc uit de buurt van direct zonlicht of warmtebronnen.
- Berg de disc na het afspelen op in het daarvoor bestemde doosje.
- U kunt de disc met een zachte, schone, niet pluizende doek reinigen door van binnen naar buiten te wrijven.

Gebruik van het LCD-scherm

Voor het maken van uw LCD-scherm werd zeer geavanceerde technologie productieprocres en is niet te wijzen aan een defect. continu zichtbaar zijn op het LCD-scherm. Dit is een logisch gevolg van het toegepaste productieproces. Dit is niet ernstig.

Met het oog op het milieu

Wij hebben alle overbodige verpakkings-materialenweggelaten en ervoor gezorgd dat de verpakking gemakkelijk in materialen te scheiden is: karton, polystyreenschuim, PET en plastic.
Uw apparaat bestaat uit materialen die door een gespecialiseerd bedrijf gerecycleerd kunnen worden. Please observe the local regulations to dispose of packaging, exhausted batteries and old equipment.

Copyrightinformatie

"DivX, DivX™ Certified en de bijbehorende logo's zijn handelsmerken van DivX, Inc. en worden onder licentie gebruikt. Alle handelsnamen waarnaar wordt verwezen zijn het servicemerk, handelsmerk of de gedeponeerde handelsmerken van hun respectievelijke eigenaars.
Ongeoorloofde vermenigvuldiging en distributie van opnames die vanaf een cd/vcd/dvd of het internet zijn gedownload betekent schending van het auteursrecht en internationale verdragen.
Windows Media en het Windows-logo zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van Microsoft Corporation in de Verenigde Staten en/of andere landen.

4 Het toestel opladen

4.1 De DVD-speler opladen

Sluit de netadapter aan op het stopcontact
- De **RODE** LED geeft aan dat het toestel wordt opgeladen. Als het toestel niet gebruik wordt, duurt het opladen ongeveer 4 uur. Als het toestel gebruikt wordt, kan het opladen meer dan 8 uur duren.
- De **RODE** LED doft als het toestel volledig geladen is. Als het batterij-kloonpje verschijnt moet de speler opgeladen worden.

4.2 De afstandsbediening klaarmaken voor gebruik

1 Open het kleppje van het batterijcompartiment. Verwijder het plastic beschermlipje (alleen bij eerste gebruik).
2 Plaats een lithium-batterij van 3 V, type CR2025,en sluit het compartiment weer.

LET OP!
- Batterijen bevatten chemische stoffen. Ga voorzichtig met batterijen om en breng ze weg als klein chemisch afval.
- Het onjuist inbrengen van batterij kan tot explosiegevaar leiden. Vervang de batterij uitsluitend met de zelfde of een gelijkwaardige type.
- Door verkeerd gebruik kunnen batterijen gaan lekken waardoor roest ontstaat in het batterijvak of waardoor de batterijen kunnen openbarsten.
- Verwijder de batterijen als u het apparaat langere tijd niet zult gebruiken.
- Material de perclorato: puede que sea necesario aplicar medidas de manejo especiales: consulte www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

5 Beginnen

5.1 Instellen

1 Druk op **SETUP**. Een functiekeuzemenu verschijnt.

2 Gebruik ▲ / ▼ om een functie te selecteren.
3 Gebruik ⏮ of ⏭ om een submenu te openen
4 Gebruik de navigatietoetsen om een instelling te selecteren, en druk op **OK** om te bevestigen.
5 Het menu **SETUP** (INSTELLEN) omvat:

General (Algemeen)
Language (Taal) Instellen van taal van schermmenu (OSD)
PBC settings (PBC-instelling (Weergave Controle))
De Playback Control (Weergavecontrole) functie ON (AAN)/OFF (UIT) zetten. Deze functie is beschikbaar voor Super VCD.
Power saving (Stroombesparing)
De stroombesparingsmodus ON (AAN)/OFF (UIT) zetten
DivX (VOD) De DivX (Video-On-Demand) code oproepen
Parental (Ouderlijke controle)
Selecteert opties voor ouderlijke controle
Set password (Wachtwoord instellen)
Wachtwoord veranderen (standaardinstelling: 1369)
Factory settings (Fabrieksinstellingen)
Fabrieksinstellingen herstellen

Video
TV Display (beeldscherm)
Instelling van de beeldverhouding van het scherm instellen
TV Standard (TV-standaard)
Video-uitvoerformaat instellen voor TV-systeem

Audio
Dolby Dolby-uitvoer instellen
Digital (SPDIF) Digitale uitvoerformaat instellen

5.2 DVD afspelen

1 Druk kort op de **POWER ON** aan de bovenkant van de speler om het toestel in te schakelen.
2 Plaats een DVD in de schijflade aan de rechterkant van de speler.
3 Weergave van de schijf begint automatisch.

BELANGRIJK Gebruik geen 8-cm mini DVD-disks in de speler. Mini DVD-disks kunnen niet op deze DVD-speler worden afgespeeld.

4 Gebruik navigatietoetsen ◀, ▶, ▲, ▼ om een item van het DVD-schijfmenu te selecteren, b.v. play now (nu afspelen), select languages (taal selecteren) en subtitle (ondertitels).
5 De ondersteunde functies zijn beschikbaar tijdens weergave:

Pauze	Druk op ▶II om weergave te pauzeren. Druk nogmals op ▶II om weergave te hervatten
Vorige/Volgende	Druk kort of herhaaldelijk op ⏮ of ⏭ om de gewenste track te selecteren
Snel vooruit / Snel achteruit	Op ⏩ of ⏪ drukken om snel te zoeken met 2X, 4X, 6X,... de normale snelheid. Druk vervolgens op ▶II om normale weergave te hervatten
Volumeregelaar	Druk kort of herhaaldelijk op ▲ of ▼ om het volume te verhogen of te verlagen
Stop	Druk kort op ■ op de rechterkant van de speler om weergave te stoppen
Ondertitel	Verander weergave van ondertitel. Deze functie is beschikbaar door op de toets **SUBTITLE** of **OPTIONS** te drukken
Taal	Taal veranderen. Deze functie is beschikbaar door op de toets **AUDIO** of **OPTIONS** te drukken
Camerahoek	Verander de kijkhoek die op de DVD beschikbaar is. Deze functie kan alleen worden gebruikt wanneer door op de toets **OPTIONS** te drukken.
Zoom	Zoom in op het beeld, en gebruik vervolgens de navigatietoetsen om het beeld naar links en rechts te plaatsen. Deze functie is beschikbaar door op de toets **ZOOM** of **OPTIONS** te drukken
A-B Herhaal	Instellen van doorlopende weergevelus. Druk op **A-B** om het beginpunt te stellen, en druk nogmals op **A-B** om het eindpunt in te stellen. De speler begint de herhaaldelijk weergevelus. Druk nogmals op **A-B** om weergevelus uit te schakelen

5.3 VCD afspelen

1 Druk kort op de **POWER ON** aan de bovenkant van de speler om het toestel in te schakelen.
2 Plaats een VCD in de schijflade aan de rechterkant van de speler.
3 Weergave van de schijf begint automatisch.
4 De ondersteunde functies zijn beschikbaar tijdens weergave:

Pauze	Druk op ▶II om weergave te pauzeren. Druk nogmals op ▶II om weergave te hervatten
Vorige/Volgende	Druk kort of herhaaldelijk op ⏮ of ⏭ om de gewenste track te selecteren
Snel vooruit / Snel achteruit	Op ⏩ of ⏪ drukken om snel te zoeken met 2X, 4X, 6X,... de normale snelheid. Druk vervolgens op ▶II om normale weergave te hervatten
Volumeregelaar	Druk kort of herhaaldelijk op ▲ of ▼ om het volume te verhogen of te verlagen
Stop	Druk kort op ■ op de rechterkant van de speler om weergave te stoppen
Zoom	Zoom in op het beeld, en gebruik vervolgens de navigatietoetsen om het beeld naar links en rechts te verschuiven. Deze functie is beschikbaar door op de toets **ZOOM** of **OPTIONS** te drukken
A-B Herhaal	Instellen van doorlopende weergevelus. Druk op **A-B** om het beginpunt te stellen, en druk nogmals op **A-B** om het eindpunt in te stellen. De speler begint de weergevelus. Druk nogmals op **A-B** om weergevelus uit te schakelen

5.4 Super (S)-VCD afspelen

Sommige (Super) Video CDs beschikken over **PBC** (**P**lay **B**ack **C**ontrol) (Weergavecontrole). Hiermee is interactief afspelen van video-CDs met gebruik van het schermmenu mogelijk.
1 Druk kort op de **POWER ON** aan de bovenkant van de speler om het toestel in te schakelen.
2 Plaats een (S)VCD in de schijflade aan de rechterkant van de speler. Als **PBC** (Weergavecontrole) is ingeschakeld, verschijnt het indexmenu van de schijf op het scherm.
3 Gebruik de cijfertoetsen 0-9 om uw keuze te maken of een weergave-optie te selecteren.
4 Druk op **RETURN** op de afstandsbediening om terug te keren naar het vorige menu.
5 Ga naar **SETUP** en selecteer **PBC settings** (Instellen weergavecontrole) om Weergavecontrole aan/uit te schakelen.

5.5 Muziek-CD afspelen

1 Druk kort op de **POWER ON** aan de bovenkant van de speler om het toestel in te schakelen.
2 Plaats een DVD in de schijflade aan de rechterkant van de speler.
3 Weergave van de schijf begint automatisch.
4 De ondersteunde functies zijn beschikbaar tijdens weergave:

Pauze	Druk op ▶II om weergave te onderbreken. Druk nogmals op ▶II om weergave te hervatten
Vorige/Volgende	Druk kort of herhaaldelijk op ⏮ of ⏭ om de gewenste track te selecteren
Snel vooruit / Snel achteruit	Druk herhaaldelijk op ⏮ of ⏭ om snel te zoeken. Vervolgens kort indrukken om de snelheid te veranderen van 2X, 4X, 6X, 8X, 16x tot 32x.
Volumeregelaar	Druk kort of herhaaldelijk op ▲ of ▼ om het volume te verhogen of te verlagen
Herhaal	Druk op de toets **OPTIONS** en selecteer Repeat 1 track (Herhaal 1 track) of Repeat all tracks (Herhaal alle tracks)
Shuffle	Druk op de toets **OPTIONS** om shuffle-weergave aan/uit te schakelen
Stop	Druk kort op ■ op de rechterkant van de speler om weergave te stoppen

5.6 MP3/WMA-CD afspelen

1 Druk kort op de **POWER ON** aan de bovenkant van de speler om het toestel in te schakelen.
2 Plaats een DVD in de schijflade aan de rechterkant van de speler.
3 Weergave van de schijf begint automatisch.
4 Gebruik de navigatietoetsen om de gewenste map en MP3/WMA-bestand te selecteren.

5 De ondersteunde functies zijn beschikbaar tijdens weergave:

Pauze	Druk op ▶II om weergave te onderbreken. Druk nogmals op ▶II om weergave te hervatten
Vorige/Volgende	Druk kort of herhaaldelijk op ⏮ of ⏭ om het gewenste track te selecteren
Snel vooruit / Snel achteruit	Herhaaldelijk op ⏮ of ⏭ drukken om in oplopende snelheid, 2X, 4X, 6X of 8X te zoeken Druk op ▶II om normale weergave te hervatten
Volumeregelaar	Druk kort of herhaaldelijk op ▲ of ▼ om het volume te verhogen of te verlagen
Herhaal	Druk op de toets **OPTIONS** en selecteer Repeat 1 track (Herhaal 1 track) of Repeat all tracks (Herhaal alle tracks)
Shuffle	Druk op de toets **OPTIONS** om shuffle aan of uit te schakelen.
Stop	Druk kort op ■ op de rechterkant van de speler om weergave te stoppen

5.7 Picture-CD afspelen

De speler kan alleen afbeelding in het JPEG formaat lezen.
1 Druk kort op de **POWER ON** aan de bovenkant van de speler om het toestel in te schakelen.
2 Plaats een DVD in de disklade aan de rechterkant van de speler.
3 Weergave van de schijf begint automatisch.
4 Gebruik de navigatietoetsen om de gewenste map en JPEG-bestand te selecteren.

5 De ondersteunde functies zijn beschikbaar tijdens weergave:

Pauze	Druk op ▶II om weergave te onderbreken. Druk nogmals op ▶II om weergave te hervatten
Vorige/Volgende	Druk kort of herhaaldelijk op ⏮ of ⏭ om de gewenste track te selecteren
Roteren	Druk op de toets **OPTIONS** om de roteemodus te selecteren. Gebruik vervolgens ◀ om het beeld naar recht te roteren. Gebruik ▶ om het beeld naar links te roteren. Druk op de toets **OPTIONS** om de rotatiemodus te verlaten.
Zoom	Zoom in op het beeld, en gebruik vervolgens de navigatietoetsen om het beeld naar links en rechts te verschuiven. Deze functie is beschikbaar door op de toets **ZOOM** of **OPTIONS** te drukken
Stop	Druk kort op ■ op de rechterkant van de speler om weergave te stoppen

6 Druk na het stoppen van weergave op ■ A om de schijf uit het toestel te verwijderen.

5.8 Weergave vanaf USB

De USB-aansluiting ondersteunt weergave van JPEG / MP3 / WMA / DivX / MPG-4 bestanden.

Overzetten en opnemen van data van DVD naar de USB-aansluiting is niet mogelijk

1 Druk op de **POWER ON** aan de bovenkant van de speler om het toestel in te schakelen.
2 Plaats een USB flash drive of USB memory card reader in de USB-aansluiting.
3 De inhoud van de USB flash drive wordt automatisch door de speler gezocht en getoond.
Selecteer het gewenste bestand met de navigatietoetsen en druk op **OK** om het bestand af te spelen.

5 Verwijder de USB flash drive of USB memory card van de speler na het afspelen van de bestanden.

6 Andere functies

6.1 DISPLAY menu (SCHERM-menu)

Als u tijdens weergave op **DISPLAY** drukt, verschijnt het onderstaande menu en kunt u de corresponderende functies en informatie oproepen:

LCD-scherm uitschakelen
U kunt het scherm op elke gewenst moment uitschakelen, bijvoorbeeld wanneer de speler op een lange reis is aangesloten of gebruik wordt om muziek af te spelen. Hierdoor gaat de batterij langer mee.

Helderheid Hiermee kunt u de helderheid van het scherm instellen
Contrast Hiermee kunt u het contrast van het scherm instellen
Kleur Hiermee kunt u de kleur van het scherm 'koud', 'warm' en normaal instellen.
Batterijniveau Toont het niveau van de batterij

6.2 Aansluiting

6.2.1 Hoofdtelefoon

Sluit de hoofdtelefoon aan op één van de hoofdtelefooningangen aan de zijkant van de speler.

6.2.2 TV

U kunt de speler op een TV aansluiten en van uw DVD's genieten.

6.2.3 AV-ingang

U kunt andere apparatuur zoals Digitale Video Recorder, Digital Camera, e.d. op de speler aansluiten.

6.2.4 Coax

Levert een digitaal audio uitvoersignaal die gebruikt kan worden voor aansluiting op een home theater die het digitale audio uitvoersignaal decodeert.

7 Problemen oplossen

Als de DVD-videospeler niet naar behoren werkt, raadpleeg dan eerst de volgende checklist. Misschien hebt u iets over het hoofd gezien.

WAARSCHUWING Probeer in geen geval het toestel zelf te repareren, anders vervalt de garantie. Als er een storing optreedt, controleer dan eerst de in de onderstaande lijst aangegeven punten voordat u het toestel ter reparatie geeft.Als u het problem niet kan oplossen, neem dan contact op met uw leverancier of service-organisatie.

Verschijnsel	Oplossing
Geen stroom	• Controleer of beide stekkers van het hoofdsnoer goed zijn aangesloten • Controleer of er spanning op het stopcontact staat door een ander apparaat erop aan te sluiten • Controleer of het batterijdeel naar behoren is geplaatst • Controleer of de autoadapter op de juiste wijze is aangesloten
Vervormd beeld	• Kijk of er vervormbaarheid op de disc staan en wrijf de disc van binnen naar buiten schoon met een zachte doek. • Het beeld is soms lichtelijk vervormd. Dit geldt niet als gebrek.
Geheel vervormd beeld / geen kleur op de TV-scherm	De NTSC/PAL-instelling kan verkeerd zijn. Zorg ervoor dat de instelling van de TV overeenstemt met de instelling van de speler.
Geen geluid	Controleer de audioaansluitingen. Als u een HiFi-versterker gebruikt, probeer dan een andere geluidsbron.
Disc kan niet worden afgespeeld	• Controleer of de disc met het etiket naar boven is geplaatst. • Reinig de disc. • Probeer een andere disc om te controleren of de huidige disc is beschadigd.
De speler reageert niet op de afstandsbediening	Richt de afstandsbediening rechtstreeks op sensor aan de voorkant van de speler. Zorg ervoor dat het signaalpad niet wordt belemmerd door obstakels. Controleer of kervang de batterijen.
Vervormd of zwart-wit beeld bij DVD	Gebruik alleen discs die zijn geformatteerd in overeenstemmig met de gebruikte TV-set (PAL/NTSC).
Geen geluid bij digitale uitgang	• Controleer de digitale aansluitingen.
De speler reageert tijdens het afspelen op geen enkele opdracht	• De disc staat geen bediening toe. • Raadpleeg de instructies voor bediening tijdens het afspelen in de documentatie van de disc.
De speler voelt warm	Wanneer de speler gedurende langere tijd in aan gebruik is, wordt de buitenkant warm. Dit is normaal.
Het display dimt als de stekker uit het stopkontact wordt verwijderd	Het toestel bespaart stroom om langere tijd aangesloten te maken. Dit is normaal. Stel de helderheid bij met de SETUP-functie.

Dit apparaat voldoet aan de radio-ontstoringseisen van de Europese Unie.

8 Technische gegevens

Afmetingen	25.5 x 17.0 x 3.1 cm
Gewicht	0.97 kg / 2.13 lb
Voeding DC	DC 9V 1.8A
Stroomverbruik	≤ 20W
Gebruikstemperatuur	0 - 50°C (32 - 122°F)
Golflengte laser	650nm
Videosystemen	NTSC / PAL / AUTO

PHILIPS behoudt zich het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving veranderingen en specificatiewijzigingen door te voeren ter verbetering van het product.
Modification die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant kunnen tot gevolg hebben dat gebruikers het recht verliezen het apparaat te gebruiken.
Alle rechten voorbehouden.

Copyrightinformatie

Het zonder toestemming vervaardigen van kopieën van auteursrechtelijk beschermde werken, inclusief computer programma's, bestanden, uitzendingen en geluidsopnames, kan een inbreuk op auteursrechten en een strafbaar feit zijn. De apparatuur dient niet voor dergelijke doeleinden gebruikt te worden.

Verwijdering van uw oudt product

Uw product is vervaardigd van kwalitatief hoogwaardige materialen en onderdelen, welke gerecycled en opnieuw gebruikt kunnen worden.
Als u op uw product een doorstreepte afvalcontainer op wielige zet, betekent dit dat het product valt onder de EU-richtlijn 2002/96/EC.
Win inlichtingen in over de manier waarop elektrische en elektronische producten in uw regio gescheiden worden ingezameld. Neem bij de verwijdering van oude producten de lokale wetgeving in acht en plaats deze producten niet bij het gewone huishoudelijke afval. Als u oude producten correct verwijdert, voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

Italiano

Indice

1 Elementi di controllo e componenti funzionali
1.1 Parte superiore del lettore
1.2 Parte sinistra del lettore
1.3 Parte frontale del lettore
1.4 Parte destra del lettore
1.5 Parte destra del lettore
1.6 Comando a distanza
1.7 Supporto per scrivania del lettore
2 Introduzione
2.1 Lettore DVD portatile
2.2 Disimballaggio
2.3 Collocazione
2.4 Formati disco riproducibili
2.4.1 Video DVD
2.4.2 CD video
2.4.3 CD Audio / CD MP3 / WMA
2.4.4 CD con file JPEG
2.4.5 Informazioni su DivX
3 Informazioni generali
4 Caricamento dell'unità
4.1 Caricare il lettore DVD
4.2 Accensione del telecomando
5 Avvio
5.1 SETUP (IMPOSTA)
5.2 Riproduzione DVD
5.3 Riproduzione VCD (CD Video)
5.4 Riproduzione Super (S)-VCD (CD Video Super Veloce)
5.5 Riproduzione CD Musica
5.6 Riproduzione CD Musicali MP3/WMA
5.7 Riproduzione CD Immagini
5.8 Riproduzione da USB
6 Funzioni Aggiuntive
6.1 Menu DISPLAY
6.2 Collegamento
6.2.1 Cuffie
6.2.2 TV
6.2.3 Ingresso AV
6.2.4 Coassiale
7 Ricerca guasti
8 Dati tecnici

1 Elementi di controllo e componenti funzionali

1.1 Parte superiore del lettore (vedere figura 1)

1 POWER ON/OFF
Posizionia il lettore su acceso / spento
2 RESET Ripristina il lettore quando si blocca
3 DISPLAY Regola i parametri video del sistema
4 OPTIONS Permette l'accesso ad ulteriori funzioni
5 MENU Visualizza il menu del disco DVD

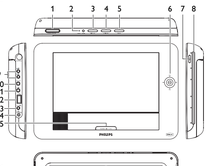
1.2 Parte sinistra del lettore (vedere figura 1)

9 Headphone jack
10 AV OUT Uscita audio video
11 AV IN Ingresso audio video
12 USB Connettore USB
13 Coaxial Uscita audio digitale
14 DC IN Collegamento alla corrente del Caricatore / Adattatore

1.3 Parte frontale del lettore (vedere figura 1)

6 ▶II OK o play (esegui)/pause (pausa)
▲ / ▼ Tasto di navigazione su/giù o comando del volume su/giù durante la riproduzione
Tasto di navigazione sinistra/destra o traccia precedente/successiva o ricerca veloce indietro / avanti
15 POWER-IR-CHG
POWER Indicatore di alimentazione LED in **verde**
IR Sensore ad infrarossi
Charging Indicatore LED di carica appare in ROSSO durante la carica e si sp

1



1.4 Höger sida på spelaren (se bild 1)
7 ■ Tryck en gång för att stoppa uppspelningen
Tryck två gången för att mata ut skivan
8 Skivspringa
15 Höger sida på spelaren (se bild 1)
16 Skruvhål för montering i bil
17 Stall

1.6 Fjärrkontrol (se bild 2)
1 MENU Visar sidan **MENU** (MENY)
2 ▲, ▼, ◄, ► Navigationsknapp upp / ner / vänster / höger
OK Bekräfter ett val
VOL+ / - Justerar ljudstyrkan
3 DISPLAY Justerar tejpmens bildskärm
4 ◄◄ Hoppar till nästa kapitel, spår eller titel
5 ►II Börjar / pausar / återupptar uppspelning
6 ■ Tryck två gånger för att stoppa uppspelningen
7 0 - 9 Numerisk knappsats
8 SUBTITLE Val språk för textning
9 RETURN För menysidan för VCD
10 A - B För att upprepa eller ständigt upprepa en sekvens i en titel
11 SETUP Öppnar menyn **SETUP** (INSTÄLLNINGAR)
12 OPTION Ger tillträde till vidare funktioner
13 ►► Hoppar till nästa kapitel, spår eller titel
14 ►II Startar av spelarens högtalare
15 AUDIO Väljer språk på ljudet
16 ZOOM Förstorar videobilden

1.7 Spelarens bordsstativ (se bild 3)
Du kan ställa DVD-spelaren på ditt bord för att titta på filmer. Dra ut stödet på spelarens baksida.

2 Inledning

2.1 Bärbar DVD-spelare

Den bärbara DVD-spelaren spelar upp digitala videoskivor som uppfyller den universella DVD-videostandarden. Du kan njuta av fullängsdilmer med verklig biobildskvalitet och stereo- eller flerkanalljud (beroende på skivan och uppspelningsinställningarna).
Alla unika funktioner för DVD-video, som val av språk för ljudspår och undertext, och av olika kameravinklar (återtgen beroende på skivan), ingår. Dessutom kan du med hjälp av föräldrallåset bestämma vilka skivor barnen kan titta på. Du kommer att märka att spelaren är håpnadsvikande enkel att använda med skärmmenyn och teckenfönstret tillsammans med fjärrkontrollen.

2.2 Packa upp

Först kontrollerar och identifierar du innehållet i förpackningen enligt listan nedan:

- Bärbar DVD-spelare
- Bildadapter (12V)
- Skyddsväska
- Nackstödsstativ för montering i bil
- Fjärrkontroll
- Nätadapter
- Bruksanvisning

2.3 Placering

- Placera spelaren på en stadig, plan yta.
- Håll den borta från värmekällor och direkt solljus.
- Om du är problem med att spela upp CD-/DVD-skivor på spelaren kan du försöka använda en rengörings-CD-/DVD-skiva som finns i handeln till att rengöra linsen innan du lämnar in spelaren för reparation. Andra rengöringsmedel kan förstöra linsen.
- Håll alltid skivlucka stängd så att inte linsen blir dammig.
- Linsen kan bli immig om spelaren plötsligt flyttas från en kall till en varm miljö. Det går då inte att spela upp CD-/DVD-skivor. Låt spelaren stå på ett varmt ställe tills fukten avdunstar.

2.4 Spelbara skivformat

Förutom DVD-videoskivor kan du även spela upp alla sorters video-CD- och ljud-CD-skivor (inklusive CDR, CDRW, DVD±R och DVD±RW).

2.4.1 DVD-Video
Beroende på materialet på skivan (en film, videoklipp, en dramaserie osv.) kan skivorna ha en eller flera titlar och varje titel kan ha en eller flera kapitel. Med den här spelaren kan du enkelt och bekvämt flytta mellan titlar och även mellan kapitel.

2.4.2 Video-CD
Beroende på materialet på skivan (en film, videoklipp, en dramaserie osv.) kan skivorna ha ett eller flera spår, och spåren kan ha ett eller flera index, som visas på skivfodralet. Med den här spelaren kan du enkelt och bekvämt flytta mellan spår och mellan index.

2.4.3 Ljud-CD / WMA / MP3-CD
Ljud-CD / WMA / MP3-CD-skivor innehåller bara musikspår. Du kan spela upp dem på vanligt sätt på en stereoanläggning genom att använda knapparna på fjärrkontrollen eller huvudenheten eller via TV:n genom att använda skärmmenyn (OSD).

2.4.4 CD-skiva med JPEG-filer
Du kan även visa JPEG-stillbilder på spelaren.

2.4.5 Om DivX
DivX är en populär mediatekniologi skapad av DivX, Inc. DivX mediafiler innehåller högkvalitetsvideo komprimerad video med hög visuell kvalitet i en relativ liten filstorlek. DivX-filer kan även innehålla avancerade egenskaper som menyer, textremsor och alternativa ljudspår. Många DivX mediafiler finns för nerladdning från Internet, och du kan skapa dina egna med eget material med hjälp av lättanvända program från DivX.com.

2.4.6 Zero Bright Dot™
För att njuta av bilder av högsta kvalitet, krävs att det inte finns irriterande ljusa punkter på skärmen. LCD-skärmar visar sig ofta ha småful, s.k. döda pixlar som visar sig som ljusa punkter. Förr ansågs det ovanlvägt att ha ett litet antal döda pixlar när man massproducerade LCD-skärmar. Med Philips strikta kvalitetskontroll som används vid produktionen av våra Bärbara DVD-spelare, kan LCD-skärmar tillverkas med nolltolerans mot döda pixlar. Utvalda Bärbara DVD-spelare har Philips Zero Bright Dot™ Försäkran för att garantera optimal skärmkvalitet. Garantiservicen varierar från område till område. Kontakta din lokala Philips-representant för mera information.

3 Allmän information

Strömkällor

Enheten fungerar med den medföljande nätadaptern, en bildadapter eller ett uppladdningsbart batteri.

- Se till att nätadapterns inglende spänning stämmer överens med spänningen i uttaget. Annars kan nätadaptern och enheten skadas.
- Rör inte vid nätadaptern med våta händer eftersom du då riskerar att få en elektrisk stöt.
- När du ansluter enheten med bildadaptern (cigarettändaren), måste du se till att den inglende spänningen är identisk med spänningen i bilen.
- Ta ur nätadaptern från eluttaget eller ta bort batteriet när enheten inte används under lång tid.
- Håll i kontakten när du ska koppla bort nätadaptern. Dra inte i sladden.

Använd alltid den medlevverade strömadaptern (AY4127)

Säkerhet och underhåll

- Montera inte icke enheten eftersom laserstrålar är farliga för ögonen.
  Eventuell service ska utföras av kvalificerad servicepersonal.
- Koppla bort nätadaptern så att strömmen bryts om vätska eller föremål hamnar inuti enheten.
- Var försiktig så du inte tappar enheten eller utsätter den för kraftiga stötar eftersom det kan störa funktionen.

Skydda din hörsel
Lyssna med lagom volym.

- Om du har hög ljudvolym när du använder hörlurar, kan du skada hörseln. Denna produkt kan avge ljud i sådana decibelnivåer att en person normalt skadas, även vid exponering under en minut. Dom högre decibelnivåerna finns till för dom som redan har viss hörselskador.
- Ljud kan vara förrädiskt. Med tiden anpassar sig din hörsels "bekvämlighetsnivå" till högre ljudvolymer. Efter en längre tids lyssnande, kan det som uppfattas som "normalt" i själva verket vara för högt och skadligt för din hörsel. För att förebygga detta, ställ in ljudvolymen på en säker nivå innan din hörsel har anpassat sig, och lät den vara där.

För att ställa in en säker nivå:

- Ställ in ljudvolymen på en låg nivå.
- Öka långsamt ljudet tills dess att du kan höra det bekvämt och klart, utan förvrängning.

Lyssna i rimliga tidsländer:

- Lång exponering för ljud, även vid normalt "säkra" nivåer kan orsaka hörselskador.
- Se till att använda din utrustning med förnuft och ta rimliga pauser.

Se till att följa dessa riktlinjer när du använder hörlurar.

- Lyssna på lagom ljudvolym och under rimliga tidsrymder.
- Justera inte upp ljudvolymen efterhand som hösen anpassar sig.
- Skruva inte upp ljudvolymen så mycket att du inte kan höra ljud runt omkring dig.
- Du bör vara försiktig och inte använda dom vid potentiellt farliga situationer.
- Använd inte hörlurar när du framför ett motorfordon, cycklar, skejtar, etc.; det kan orsaka trafikfaror och är förbjudet i många områden.
- Viktigt (för modeller med medföljande hörlurar): Philips garanterar överensstämmelse med den maximala ljudstyrkan i sina ljudspelare i enlighet med rekvisita regelverk endast om originalmodellen av de medföljande hörlurarna används. Om den behöver ersättas rekommenderar vi dig att kontakta din återförsäljare och beställa en modell som är identisk med originalet som tillhandahålls av Philips.
- Trafik-säkerhet: Brug ikke hovedtelefoner, mens du kører bil eller cykler, da du kan være skyld i uheld.
- Undvik inte enheten för stark hetta genom uppvärmning eller direkt solljus.
- Produkten är inte vattentät: spelaren får inte komma i kontakt med vatten. Spelaren kan skadas om det tränger in vatten i den.
- Använd inga rengöringsmedel som innehåller alkohol, ammoniak, bensin eller lösningsmedel då dessa kan skada enheten.
- Apparatur bör inte exponeras för droppande eller stänkande vatten. Placera inte någon källa av farlig natur på apparaturen (eg. saker fyllda med vatten, tända ljus)
- Rör inte linsen!

När spelaren används under lång tid kan ytan bli varm. Det är helt normalt.

Hantera skivor

- Fäst inte papper eller tejp på skivan.
- Undvik inte skivan för direkt solljus eller värmekällor.
- Förvara skivan i ett skivfodral efter uppspelningen.
- Rengör skivan genom att torka från mitten och utåt med en mjuk, luddfri ren trasa.

Om hantering av LCD-skärmen

LCD-skärmen är tillverkad med högprecisionsteknik. Det kan ändå hända att du kontinuerligt dyker upp på LCD-skärmen. Det har är en normal följd av tillverkningsprocessen och innebär inte något funktionsfel. ser pyttesmå svarta punkter som

Miljöinformation

Alla onödigt förpackningsmaterial har utesluits. Förpackningen kan lätt delas upp i material: papp, polystyren, PET och plast. Din enhet består av material som kan återvinnas om den plockas isär av ett specialistföretag. Ta dig del av lokala bestämmelser för vad du gör med förpackningsmaterial,uttjänta batterier och gammal utrustning.

Copyrightinformation

"DivX, DivX" Certified och associerade logotyper är varumärken som tillhör DivX, Inc. och används under licens.
Alla omnämnda varumärken är respektive tillverkares servicemarn, varumärke eller registrerade varumärke. Icke godkänd kopiering och distribution av filmer med DivX ved- och dvd-inspelningar bryter mot copyrightlagar och internationella avtal.
Windows Media och Windows-logotypen är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör Microsoft Corporation i USA och/eller andra länder.

4 Laddning av enheterna

4.1 Laddning av DVD-spelaren

Plugga i strömadaptern.

- Den **RED** (RÖDA) lysdioden visar att laddning pågår. Om man inte använder enheten under tiden, tar det ca. 4 timmar att ladda den. Men, använder man enheten samtidigt, tar det mer än 8 timmar att ladda den.
- Den **RED** (RÖDA) lysdioden släcks när enheten är fullt laddad.

När konen för låg batterinivå visas på skärmen, skall spelaren laddas.

4.2 Sätta i batterierna i fjärrkontrollen

1 Öppna batterifacket. Ta bort den skyddande plastfilken (gäller endast första gången).
2 Sätt i ett 3 volts litiumbatteri av typ CR2025 och stäng sedan facket.

VARNING!

- Batterier innehåller kemiska ämnen. Kassera dem på lämpligt sätt.
- Explosionsrisk om batteriet sätts i på felaktigt sätt. Ersätt batteriet bara med ett av samma eller liknande typ.
- Om batteriet avlägsnats på fel sätt kan elektrolyten läcka ut och fräta i facket eller så kan batteriera explodera.
- Ta ut batterierna om apparaten inte ska användas under en längre tid.
- innehåller perklorerade material - speciell hantering kan gälla. Se vidare på www.dtsc.ca.gov/hazardousswaste/perchlorate.

5 Starta

5.1 Inställningar

1 Tryck **SETUP**. En lista med egenskaper visas.

2 Använd ▲ ▼ för att markera det val.
3 Använd ◄◄ eller ►► för att gjora en undermeny.
4 Använd navigationsknapparna för att markera din önskade inställning, och tryck **OK** för att bekräfta.
5 Menyn **SETUP** (INSTÄLLNINGAR) innehåller:

Allmänt
Language (Språk) Ändra språket på bildskärmens texter
PBC settings (Inställningar för uppspelning)
Välj ON/OFF (PÅ/AV) för funktionen uppspelningskontroll. Denna egenskap finns bara för Super VCD.
Power save (Energispar)
Välj Energisparläge ON/OFF (PÅ/AV)
DivX (VOD) Hämta DivX (Video-On-Demand) kod
Parental (Barn) Välj barnstillåtlinge
Set password (Välj lösenord)
Ändra lösenord (standard: 1369)
Factory settings (Fabriksinställningar)
Återställ fabriksinställningar

Video
TV Display Välj höjd/bredd förhållande på bilden
TV standard Välj videoutgångsformat för TV-system

Audio
Dolby Välj Dolbyljud
Digital (SPDIF) Välj digitalt ljud

5.2 Uppspelning DVD

1 Tryck helt kort på knappen **POWER ON** som sitter uppstil på spelaren för att slå på apparaten.
2 Stoppa i DVD:n i skivsprängan på höger sida på spelaren.
3 Spelaren börjar automatiskt spela skivan.

VIKTIGT Stoppa inte i en 8 cm mini DVD-skiva i spelaren. DVD-spelaren spelar in the mini DVD-skivor.

4 Använd navigeringsknapparna ◄, ►, ▲, ▼ för att välja en post ur DVD-skivans meny, såsom spela nu, välj språk och textning.
5 Följande funktioner finns tillgängliga under uppspelning:

Pausa Tryck **►II** för att pausa uppspelningen. Du kan återuppta uppspelningen genom att åter trycka **►II**
Förra / Nästa Tryck helt kort på ◄◄ eller ►► en gång eller flera för att välja ett önskat spår
Snabbspolning bakåt / framåt
Tryck länge på ◄◄ eller ►► för att komma in i snabbspolningsläge. Fortsatt korta tryckningar ökar snabbspolningshastigheten 2X, 4X, 6X, 8X 16X eller 32X.
Justerar ljudstyrkan
Tryck helt kort eller flera gånger på ▲ eller ▼ för att öka eller minska ljudstyrkan
Upprepa Tryck **OPTIONS** kappen för att välja Repeat 1 track (Upprepa 1 spår) eller Repeat all tracks (Upprepa alla spår)
Blanda Tryck knappen **OPTIONS** för att slå på eller stänga av blandningsuppspelningen
Stopp Tryck helt kort på ■ på höger sida för att avbryta uppspelningen

5.6 Uppspelning MP3/WMA musik-CD

1 Tryck helt kort på knappen **POWER ON** som sitter uppstil på spelaren för att slå på apparaten.
2 Stoppa i DVD:n i skivsprängan på höger sida på spelaren.
3 Spelaren börjar automatiskt spela skivan.
4 Använd navigationsknapparna för att välja mapp och MP3/WMA-fil som skall spelas.

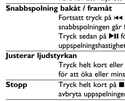
5 Följande funktioner finns tillgängliga under uppspelning:

Förra/Nästa Tryck helt kort på ◄◄ eller ►► en gång eller flera för att välja ett önskat spår
Snabbspolning bakåt / framåt
Tryck länge på ◄◄ eller ►► för att komma in i snabbspolningsläge. Fortsatt korta tryckningar ökar snabbspolningshastigheten 2X, 4X, 6X, 8X 16X eller 32X.
Justerar ljudstyrkan
Tryck helt kort eller flera gånger på ▲ eller ▼ för att öka eller minska ljudstyrkan
Upprepa Tryck **OPTIONS** knappen för att välja Repeat 1 track (Upprepa 1 spår) eller Repeat all tracks (Upprepa alla spår)
Blanda Tryck knappen **OPTIONS** för att slå på eller stänga av blandningsuppspelningen
Stopp Tryck helt kort på ■ på höger sida för att avbryta uppspelningen

5.7 Uppspelning Bild-CD

Spelaren kan bara läsa bilder i JPEG-format.

1 Tryck helt kort på knappen **POWER ON** som sitter uppstil på spelaren för att slå på apparaten.
2 Stoppa i DVD:n i skivsprängan på höger sida på spelaren.
3 Spelaren börjar automatiskt spela skivan. Undvik alla hinder som kan störa signalvägen. Kontrollera enheten för att se om den fungerar.
4 Använd navigationsknapparna för att välja mapp och JPEG-fil som skall spelas.



5 Följande funktioner finns tillgängliga under uppspelning:

Pausa Tryck **►II** för att pausa uppspelningen. Du kan återuppta uppspelningen genom att åter trycka **►II**
Förra / Nästa Tryck helt kort på ◄◄ eller ►► en gång eller flera för att välja ett önskat spår
Snabbspolning bakåt / framåt
Fortsatt tryck på ◄◄ eller ►► gör att snabbspolningen går fortare, 2X, 4X, 6X…
Tryck sedan på **►II** för att återgå till normal uppspelningshastighet.
Justerar ljudstyrkan
Tryck helt kort eller flera gånger på ▲ eller ▼ för att öka eller minska ljudstyrkan
Stopp Tryck helt kort på ■ på höger sida för att avbryta uppspelningen
Rotera Tryck knappen **OPTIONS** för att göpna roteringsläget. Där kan du trycka ▲ för att rotera bilderna medurs. Du kan trycka ▼ för att rotera bilderna moturs. Tryck knappen **OPTIONS** för att lämna roteringsläget.
Zoom Zoomar in bilden, använd sedan navigeringsknapparna för att flytta runt i bilden. Funktionen finns tillgänglig genom att trycka antingen på knappen **ZOOM** eller på knappen **OPTIONS**
Stopp Tryck helt kort på ■ på höger sida för att avbryta uppspelningen
Vinkel Byte beträktelsevinkeln som finns på DVD-skivan. Funktionen finns tillgänglig när man trycker på knappen **OPTIONS**
Zoom Zoomar in bilden, använd sedan navigeringsknapparna för att flytta runt i bilden. Funktionen finns tillgänglig genom att trycka antingen på knappen **ZOOM** eller på knappen **OPTIONS**
A-B Repeat (Upprepning)
Väljer ständig upprepning av uppspelningen.
Tryck **A-B** för att välja startpunkt och tryck sedan **A-B** igen för att välja slutpunkten. Sedan upprepar spelaren uppspelningen mellan dessa punkter. Tryck **A-B** för att avbryta upprepningen

5.3 Uppspelning VCD

1 Tryck helt kort på knappen **POWER ON** som sitter uppstil på spelaren för att slå på apparaten.
2 Stoppa i VCD:n i skivsprängan på höger sida på spelaren.
3 Spelaren börjar automatiskt spela skivan.
4 Följande funktioner finns tillgängliga under uppspelning:

Pausa Tryck **►II** för att pausa uppspelningen. Du kan återuppta uppspelningen genom att åter trycka **►II**
Förra / Nästa Tryck helt kort på ◄◄ eller ►► en gång eller flera för att välja ett önskat spår
Snabbspolning bakåt / framåt
Tryck länge på ◄◄ eller ►► för att öka hastigheten på snabbspolningen, 2X, 4X, 6X eller 8X. Tryck sedan på **►II** för att återgå till normal uppspelningshastighet.
Justerar ljudstyrkan
Tryck helt kort eller flera gånger på ▲ eller ▼ för att öka eller minska ljudstyrkan
Upprepa Tryck **OPTIONS** knappen för att välja Repeat 1 track (Upprepa 1 spår) eller Repeat all tracks (Upprepa alla spår)
Blanda Tryck knappen **OPTIONS** för att slå på eller stänga av blandningsuppspelningen
Stopp Tryck helt kort på ■ på höger sida för att avbryta uppspelningen

5.2 Uppspelning DVD

1 Tryck helt kort på knappen **POWER ON** som sitter uppstil på spelaren för att slå på apparaten.
2 Stoppa i DVD:n i skivsprängan på höger sida på spelaren.
3 Spelaren börjar automatiskt spela skivan.

VIKTIGT Stoppa inte i en 8 cm mini DVD-skiva i spelaren. DVD-spelaren spelar in the mini DVD-skivor.

4 Använd navigeringsknapparna ◄, ►, ▲, ▼ för att välja en post ur DVD-skivans meny, såsom spela nu, välj språk och textning.
5 Följande funktioner finns tillgängliga under uppspelning:

Pausa Tryck **►II** för att pausa uppspelningen. Du kan återuppta uppspelningen genom att åter trycka **►II**
Förra / Nästa Tryck helt kort på ◄◄ eller ►► en gång eller flera för att välja ett önskat spår
Snabbspolning bakåt / framåt
Fortsatt tryck på ◄◄ eller ►► gör att snabbspolningen går fortare, 2X, 4X, 6X…
Tryck sedan på **►II** för att återgå till normal uppspelningshastighet.
Justerar ljudstyrkan
Tryck helt kort eller flera gånger på ▲ eller ▼ för att öka eller minska ljudstyrkan
Upprepa Tryck **OPTIONS** knappen för att välja Repeat 1 track (Upprepa 1 spår) eller Repeat all tracks (Upprepa alla spår)
Blanda Tryck knappen **OPTIONS** för att slå på eller stänga av blandningsuppspelningen
Stopp Tryck helt kort på ■ på höger sida för att avbryta uppspelningen

5.5 Uppspelning Musik-CD

1 Tryck helt kort på knappen **POWER ON** som sitter uppstil på spelaren för att slå på apparaten.
2 Stoppa i DVD:n i skivsprängan på höger sida på spelaren.
3 Spelaren börjar automatiskt spela skivan.
4 Följande funktioner finns tillgängliga under uppspelning:

Pausa Tryck **►II** för att pausa uppspelningen. Du kan återuppta uppspelningen genom att åter trycka **►II**
Förra / Nästa Tryck helt kort på ◄◄ eller ►► en gång eller flera för att välja ett önskat spår
Snabbspolning bakåt / framåt
Tryck länge på ◄◄ eller ►► för att komma in i snabbspolningsläge. Fortsatt korta tryckningar ökar snabbspolningshastigheten 2X, 4X, 6X, 8X 16X eller 32X.
Justerar ljudstyrkan
Tryck helt kort eller flera gånger på ▲ eller ▼ för att öka eller minska ljudstyrkan
Upprepa Tryck **OPTIONS** knappen för att välja Repeat 1 track (Upprepa 1 spår) eller Repeat all tracks (Upprepa alla spår)
Blanda Tryck knappen **OPTIONS** för att slå på eller stänga av blandningsuppspelningen
Stopp Tryck helt kort på ■ på höger sida för att avbryta uppspelningen

5.4 Uppspelning Super (S)-VCD

(Super) Video CD kan ha PBC (Play Back Control). Detta låter dig spela video CD:n interactivt, följande en meny på skärmen.

1 Tryck helt kort på knappen **POWER ON** som sitter uppstil på spelaren för att slå på apparaten.
2 Stoppa i (S)VCD:n i skivsprängan på höger sida på spelaren. Om **PBC** är på, visas skivans innehållsmenyn på skärmen.
3 Använd den numeriska knappsatsen (0-9) för att knappa in ditt val eller välj ett uppspelningsalternativ.
4 Tryck **RETURN** på fjärrkontrollen för att återgå till tidigare meny.
5 För att slå på och stänga av PBC, gå till **SETUP** och välj **PBC settings** (Inställningar för uppspelning).

5.5 Uppspelning Musik-CD

1 Tryck helt kort på knappen **POWER ON** som sitter uppstil på spelaren för att slå på apparaten.
2 Stoppa i DVD:n i skivsprängan på höger sida på spelaren.
3 Spelaren börjar automatiskt spela skivan.
4 Följande funktioner finns tillgängliga under uppspelning:

Pausa Tryck **►II** för att pausa uppspelningen. Du kan återuppta uppspelningen genom att åter trycka **►II**
Förra / Nästa Tryck helt kort på ◄◄ eller ►► en gång eller flera för att välja ett önskat spår
Snabbspolning bakåt / framåt
Fortsatt tryck på ◄◄ eller ►► gör att snabbspolningen går fortare, 2X, 4X, 6X…
Tryck sedan på **►II** för att återgå till normal uppspelningshastighet.
Justerar ljudstyrkan
Tryck helt kort eller flera gånger på ▲ eller ▼ för att öka eller minska ljudstyrkan
Upprepa Tryck **OPTIONS** knappen för att välja Repeat 1 track (Upprepa 1 spår) eller Repeat all tracks (Upprepa alla spår)
Blanda Tryck knappen **OPTIONS** för att slå på eller stänga av blandningsuppspelningen
Stopp Tryck helt kort på ■ på höger sida för att avbryta uppspelningen

5.6 Uppspelning MP3/WMA-CD

1 Tryck helt kort på knappen **POWER ON** som sitter uppstil på spelaren för att slå på apparaten.
2 Stoppa i DVD:n i skivsprängan på höger sida på spelaren.
3 Spelaren börjar automatiskt spela skivan.
4 Använd navigationsknapparna för att välja mapp och MP3/WMA-fil som skall spelas.

5 Följande funktioner finns tillgängliga under uppspelning:

Förra/Nästa Tryck helt kort på ◄◄ eller ►► en gång eller flera för att välja ett önskat spår
Snabbspolning bakåt / framåt
Tryck länge på ◄◄ eller ►► för att öka hastigheten på snabbspolningen, 2X, 4X, 6X eller 8X. Tryck sedan på **►II** för att återgå till normal uppspelningshastighet.
Justerar ljudstyrkan
Tryck helt kort eller flera gånger på ▲ eller ▼ för att öka eller minska ljudstyrkan
Upprepa Tryck **OPTIONS** knappen för att välja Repeat 1 track (Upprepa 1 spår) eller Repeat all tracks (Upprepa alla spår)
Blanda Tryck knappen **OPTIONS** för att slå på eller stänga av blandningsuppspelningen
Stopp Tryck helt kort på ■ på höger sida för att avbryta uppspelningen

5.7 Uppspelning Bild-CD

Spelaren kan bara läsa bilder i JPEG-format.

1 Tryck helt kort på knappen **POWER ON** som sitter uppstil på spelaren för att slå på apparaten.
2 Stoppa i DVD:n i skivsprängan på höger sida på spelaren.
3 Spelaren börjar automatiskt spela skivan. Undvik alla hinder som kan störa signalvägen. Kontrollera enheten för att se om den fungerar.
4 Använd navigationsknapparna för att välja mapp och JPEG-fil som skall spelas.

5 Följande funktioner finns tillgängliga under uppspelning:

Pausa Tryck **►II** för att pausa uppspelningen. Du kan återuppta uppspelningen genom att åter trycka **►II**
Förra / Nästa Tryck helt kort på ◄◄ eller ►► en gång eller flera för att välja ett önskat spår
Snabbspolning bakåt / framåt
Fortsatt tryck på ◄◄ eller ►► gör att snabbspolningen går fortare, 2X, 4X, 6X…
Tryck sedan på **►II** för att återgå till normal uppspelningshastighet.
Justerar ljudstyrkan
Tryck helt kort eller flera gånger på ▲ eller ▼ för att öka eller minska ljudstyrkan
Stopp Tryck helt kort på ■ på höger sida för att avbryta uppspelningen
Rotera Tryck knappen **OPTIONS** för att göpna roteringsläget. Där kan du trycka ▲ för att rotera bilderna medurs. Du kan trycka ▼ för att rotera bilderna moturs. Tryck knappen **OPTIONS** för att lämna roteringsläget.

6 Tekniska data

Mått	25.5 x 17.0 x 3.1 cm
Vikt	0.97 kg / 2.13 lb
Strömförsörjning	DC 9V 1.8A
Strömförbrukning	< 20W
Driftstemperatur	0 - 50°C (32 - 122°F)
Laservåglängd	650nm
Videosystem	NTSC / PAL / AUTO

PHILIPS förbehåller sig rätten att göra ändringar i produktens design och specifikationer utan föregående meddelande.
Förändringar som inte godkänts av tillverkaren kan upphäva användarens behörighet att använda enheten.
Med ensamrätt.

Copyrightinformation

Det kan vara straffbart att kränka andras upphovsrättigheter vid olovlig framställning av inspelningsbeskyddat material, såsom dataprogram, filer,av utsändningar och ljudupptagningar. Denna produkt får icke användas till dessa ändamål.

Kassering av din gamla produkt

Produkten är utvecklad och tillverkad av högkvalitativa material och komponent som kan både återvinnas och återanvändas.
När den här symbolen med en överkrysstad papperskorg visas på produkten innebär det att produkten omfattas av det europeiska direktivet 2002/96/EG.
Ta reda på var du kan hitta närmaste återvinningsstation för elektriska och elektronisk produkter.
Följ de lokala reglerna och släng inte dina gamla produkter i det vanliga hushållsavfallet. Genom att kassera dina gamla produkter på rätt sätt kan du bidra till att minska eventuella negativa effekter på miljö och hälsa.

Dansk

Indhold

1 Kontrolelementer og funktionskomponenter
1.1 Afspillerens overkant
1.2 Afspillerens venstre side
1.3 Afspillerens forside
1.4 Afspillerens højre side
1.5 Afspillerens højre side
1.6 Fjernbetjening
1.7 Afspillerens støtte
2 Introduktion
2.1 Placering
2.2 Udpakning
2.3 Dvd-afspiller
2.4 Dvd-diskformater, der kan afspilles
2.4.1 Dvd-video
2.4.2 Video-cd
2.4.3 Audio-cd / WMA / MP3-cd
2.4.4 Cd med JPEG-filer
2.4.5 Om DivX
3 Generel information
4 Opladning af enhederne
4.1 Oplad DVD-afspilleren
4.2 Sådan får du strøm på fjernbetjeningen
5 Opstart
5.1 Opsætning
5.2 Afspilning af DVD
5.3 Afspilning af VCD
5.4 Afspilning af Super (S)-VCD
5.5 Afspilning af Musik CD
5.6 Afspil Musik MP3/WMA-CD
5.7 Afspilning af Picture-CD
5.8 Afspilning fra USB
6 Yderligere Funktioner
6.1 DISPLAY Menu
6.2 Forbindelser
6.2.1 Hørestelefoner
6.2.2 TV
6.2.3 AV indgang
6.2.4 Coaxial
7 Fejlfinding
8 Tekniske data

1 Kontrolelementer og funktionskomponenter

1.1 Afspillerens overkant (se figur 1)

1 POWER ON/OFF
Tænder og slukker for afspilleren
2 RESET Nulstiller afspilleren når den hænger
3 DISPLAY Justerer display værdier for systemet
4 OPTIONS Giver adgang til yderligere funktioner
5 MENU Viser DVD-disk menuen

1.2 Afspillerens venstre side (se figur 1)

6 Stik til høretelefoner
10 AV OUT Audio video udgang
11 AV IN Audio video indgang
12 USB USB forbindelse
13 Coaxial Digital audio udgang
14 DC IN Oplader- / Adapterforbindelse til strømforsyning

1.3 Afspillerens forside (se figur 1)

6 ►II OK eller afspil/pause
▲ / ▼ Oplnet navigationstast eller lydstyrke op/ned under afspilning
◄◄ / ►► Venstre/højre navigationstast eller forrige/næste nummer eller hurtig søgning frem/tilbage

15 POWER+R+CHG
POWER Aktiverer afspilleren er **grøn**
IR IR-sensor
Oplader Opladningsindikatoren lyser RØDT under opladning og slukker når enheden er fuldt opladt.

1.4 Afspillerens højre side (se figur 1)

7 ■ Tryk en gang for at afbryde afspilningen. Tryk to gange for at slukke disken ud

8 Diskindføring

1.5 Afspillerens højre side (se figur 1)

16 Skruehul til montering i bil
17 Holder

1.6 Fjernkontrol (se figur 2)

1 MENU Viser **MENU** siden
2 ▲, ▼, ◄, ► Op / ned / venstre / højre navigationstast
OK Bekræfter valget
VOL + / - Lydstyrke
3 DISPLAY Justerer display værdier for systemet
4 ◄◄ Skift til forrige kapitel, nummer eller titel
5 ►II Start / pause / genoptag afspilning
6 ■ Tryk to gange for at afbryde afspilningen
7 0 - 9 Numerisk tastatur
8 SUBTITLE Sprogvalg til undertekster
9 RETURN For VCD menuen
10 A - B For at gentage (loop) en sekvens i en titel
11 SETUP Viser **SETUP** (OPSÆTNINGSMENUEN)
12 OPTION Giver adgang til yderligere funktioner
13 ►► Skift til næste kapitel, nummer eller titel
14 ►II Slå lyden fra
15 AUDIO Valg af sprogvalg (talt sprog)
16 ZOOM Forstør billedet

1.7 Afspillerens støtte (se figur 3)

Du kan stille DVD-afspilleren på dit bord når du ser film.
Hiv støtten ud på afspillerens bagside.

2 Introduktion

2.1 Din bærbare dvd-afspiller

Din bærbare dvd-afspiller afspiller digitale videodiske, der overholder den gældende dvd-video-standard. Nu kan du se film i fuld længde i agte biografkvalitet og stereo eller flerkanalslyd (afhængigt af disken og dine indstillinger for afspilning). Dvd-videos enestående funktioner, som f.eks. valg af lydspor og sprog for undertekster, samt forskellige kameravinkler (endnu en gang afhængigt af disken) følger med.
Derudover kan du med barnesikring sikre dig, hvilke diske dine børn ser . Med On Screen Display og afspillerdisplay i kombination med fjernbetjeningen er afspilleren utrolig nem at betjene.

2.2 Udpakning

Kontroller og identificer følgt indholdet af pakken, således:

- Bærbar dvd-afspiller
- Biladapter (12V)
- Beskyttende taske
- Monteringskit til nakkestøtte i biler
- Fjernbetjening
- Vekselstrømsadapter
- Brugervejledning

2.3 Placering

- Placer afspillerne på en stabil og fladt overflade.
- Hold den væk fra varmeapparater og direkte sollys.
- Hvis afspilleren ikke kan læse cd'er/dvd'er korrekt, kan du prøve at benytte en rense-cd / dvd til at rense linsen, før du afleverer afspilleren til reparation. Andre rensemetoder kan ødelægge linsen.
- Hold altid lågen til disken lukket for at holde støv væk fra linsen.
- Linsen kan dugge til, hvis afspilleren pludseligt flyttes fra kolde til varme omgivelser. Og så kan du ikke afspille en cd / dvd. Lad afspilleren stå i varme omgivelser, indtil fugtigheden fordamper.

2.4 Diskformater, der kan afspilles

Udover dvd-videodisk kan du også afspille alle video-cd'er og audio-cd'er (inklusive CDR, CDRW, DVD±R og DVD±RW).

2.4.1 Dvd-video
Afhængigt af materialet på disken (film, videoklip, drama osv.) så kan der kan er eller flere titler, og hver titel kan have et eller flere kapitler. For nemheds skyld kan du skifte mellem titler og kapitler.

2.4.2 Video-cd
Afhængigt af materialet på disken (film, videoklip, drama osv.) så kan den have er eller flere spor, og hvert spor kan have et eller flere indekser, hvilke ofte vil fremgå af indpakningen. For at gøre det nemt og lettilgængeligt, giver afspilleren mulighed for at skifte mellem spor og indekser.

2.4.3 Audio-cd / WMA / MP3-cd'er
Audio-cd / WMA / MP3-cd'er indeholder kun musikspor. De kan afspilles på den normale måde i et stereoanlæg vha. tastene på fjernbetjeningen og/eller hovedenhed, eller via et tv via On Screen Display (OSD).

2.4.4 Cd med JPEG-filer
Du kan også vise JPEG-still-billeder på denne afspiller.

2.4.5 Om DivX
DivX er en populær medieteknologi, der er fremstillet af DivX, Inc. DivX mediefiler indeholder højkomprimeret video med høj visuel kvalitet, som bibeholder en relativt lille filstørrelse. DivXfiler kan også indeholde avancerede medieegenskaber, såsom menuer, undertekster og forskellige lydspor. Der findes mange DivX mediefiler til download på internettet, og du kan oprette din egen fil med dit personlige indhold og letanvendelige værktøjer via DivX.com.

2.4.6 Zero Bright Dot™
Du kan nyde billeder af højeste kvalitet, fri for irriterende bare pletter på LCD-skærmen. LCS-skærme er ofte ramt af det, også kaldet 'lysletter' i LCD-branchen. Et begrænset antal lysletter blev engang betragtet som en u